

Datganiad gwybodaeth am orchymyn cydsynio yng nghyswllt rhwymedi ariannol

I'w llenwi gan y partïon
Enw'r llys
Rhif yr achos
Enw'r Deisebydd/Ceisydd
Enw'r Atebydd

Os ydych yn llenwi'r ffurflen hon â llaw, defnyddiwch **inc du a PHRIF LYTHRENAU** a thicio'r blychau sy'n berthnasol.

Cewch llenwi ffurflenni ar wahân os dymunwch. Ond rhaid i'r ddau barti gadarnhau eu bod wedi darllen cynnwys pob datganiad gwybodaeth.

Manylion y briodas/bartneriaeth sifil

1. Rhowch ddyddiad

y briodas yartneriaeth sifil

/ /

2. Ar ba ddyddiad y gwnaethoch wahanu?

/ /

3. Ar ba ddyddiad y cafodd eich dyfarniad nisi/gorchymyn ysgaru/diddymu/diryму amodol neu orchymyn/dyfarniad ymwahanu (cyfreithiol) ei gyhoeddi?

/ /

(Sylwch na ellir gwneud gorchymyn cydsynio nes bod y llys wedi cyhoeddi dyfarniad nisi/gorchymyn amodol, oni bai ei fod yn orchymyn cydsynio ar gyfer cynhaliaeth tra'r ydych yn aros am achos.)

parhad dros y dudalen ⇨

Statement of information for a consent order in relation to a financial remedy

To be completed by the parties
Name of court
Case No.
Name of Petitioner/Applicant
Name of Respondent

If completing this form by hand, please use **black ink and BLOCK CAPITAL LETTERS** and tick the boxes that apply.

You may complete separate forms if you wish. However both parties must confirm they have read the contents of each statement of information.

Details of the marriage/civil partnership

1. Please give the date of the

marriage civil partnership

/ /

2. On what date did you separate?

/ /

3. On what date was your decree nisi/conditional order of divorce/dissolution/nullity or (judicial) separation decree/order pronounced?

/ /

(Please note that a consent order cannot be made until the court has pronounced a decree nisi/conditional order unless it is a consent order for maintenance pending suit.)

continued over the page ⇨

4. Ar ba ddyddiad y cafodd eich dyfarniad absoliwt/ gorchymyn ysgaru/diddymu/dirymu terfynol ei gyhoeddi?

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Os nad yw hwn wedi'i gyhoeddi hyd yma, ysgifennwch 'amherthnasol'

Dyddiadau geni'r partïon

5. Rhowch ddyddiadau geni'r partïon a dyddiad(au) geni unrhyw blentyn/blant yn y teulu sydd o dan 18 oed, neu unrhyw blentyn arall/blant eraill sy'n ddibynnol ar y teulu.

Dyddiad geni

Deisebydd/Ceisydd

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Atebydd

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Plentyn/plant
(os yw'n berthnasol)

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cytundebau ariannol

6. Nodwch sut y daethpwyd i gytundeb ar y gorchymyn cydsynio arfaethedig sydd ynghlwm, e.e. trafodaethau rhwng partïon, negodi drwy gyfreithwyr, Cyfryngu, Proses Gydweithredol neu broses arall datrys anghydfod y tu allan i'r llys.

parhad dros y dudalen ⇨

4. On what date was your decree absolute/final order of divorce/dissolution/nullity granted?

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

If this has not yet been pronounced please write 'not applicable'

Dates of birth of the parties

5. Please give the date of birth of the parties along with the date of birth of any child(ren) of the family aged under 18, or any other child(ren) dependant upon the family.

Date of birth

Petitioner/Applicant

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Respondent

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Child(ren)
(if applicable)

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Financial agreements

6. Please state how the attached proposed consent order was reached e.g. discussions between parties, negotiations through solicitors, Mediation, Collaborative Process or other out of court dispute resolution process.

continued over the page ⇨

Crynodeb o fodd

Dylai'r wybodaeth yn yr adran hon, hyd y bo modd, fod yn gywir adeg llofnodi'r datganiad hwn.

Felly, dylid datgan yr wybodaeth cyn gweithredu'r gorchymyn cydsynio arfaethedig.

Os cais am orchymyn am daliadau cyfnodol interim neu am amrywio gorchymyn am daliadau cyfnodol yn unig sydd yma, dim ond manylion yr 'incwm net' y bydd angen i chi eu nodi.

Cyfalaf

7. Rhowch yr wybodaeth ganlynol ar gyfer pob parti a'r plentyn/plant (os yw'n berthnasol). Defnyddiwch ddalennau ychwanegol os bydd angen. Dylai cyfalaf mewn cydberchnogaeth gael ei rannu fel y bo'n briodol a'i restru isod. Os na chafwyd cytundeb ynghylch rhannu, dylid ei rannu'n gyfartal.

Summary of means

The information in this section should so far as possible be correct as at the time this statement is signed.

The information should therefore be stated before implementation of the proposed consent order.

If the application is made only for an order for interim periodical payments or for variation of an order for periodical payments, you need only give details of 'net income'.

Capital

7. Please give the following information for each party and the child(ren) (if applicable). Use additional sheets if necessary. Jointly owned capital should be divided as appropriate and listed below. If no agreement has been reached regarding shares, it should be divided equally.

Math o gyfalaf	Type of capital	Deisebydd/ Ceisydd Petitioner/ Applicant	Atebydd Respondent	Plentyn/plant os yw'n berthnasol Child(ren) if applicable
a. Eiddo (ar ôl tynnu gwerth unrhyw forgaif/forgeisi)	a. Property (net of any mortgage(s))	£	£	£
b. Cyfalaf arall e.e. cynilion, buddsoddiadau, ISAs ayb	b. Other capital e.g. savings, investments, ISAs etc ayb	£	£	£
c. Cyfalaf gros (a. + b.)	c. Gross capital (a. plus b.)	£	£	£
d. Rhwymedigaethau (heb gynnwys morgaeisi a didynnwyd yn a.) e.e. benthyciadau a gorddrafftiau	d. Liabilities (excluding mortgages deducted at a.) e.g. loans and overdrafts	£	£	£
e. Cyfalaf net heb gynnwys pensiynau ac iawndal y Gronfa Diogelu Pensiynau (PPF) (c. llai d.)	e. Net capital excluding pensions and Pension Protection Fund (PPF) compensation (c. less d.)	£	£	£
f. Prisiad pensiynau yn cynnwys Pensiwn Ychwanegol y Wladwriaeth (cyfwerth ag arian parod)	f. Pensions valuation including the Additional State Pension (cash equivalent)	£	£	£
g. Prisiad iawndal y PPF	g. PPF compensation valuation	£	£	£
h. Cyfanswm y cyfalaf (e. + f. + g.)	h. Total capital (e. plus f. plus g.)	£	£	£

Incwm

8. Ar gyfer pob parti, nodwch gyfanswm eu hincwm misol **net** (ar ôl didynnu treth a chyfraniadau YG yn unig) o bob ffynhonnell e.e. cyflogau, budd-daliadau gwladol, taliadau cynnal a chynhaliath plant, taliadau pensiwn neu iawndal y PPF, llog o gyfrifon banc, arian cildwrn ayb.

Deisebydd/Ceisydd	£
Atebydd	£
Plentyn/plant (os yn berthnasol)	£

9. A oes unrhyw faterion eraill sy'n ymwneud â'r gorchymyn cydsynio arfaethedig y dylai'r llys eu hystyried e.e. cyflyrau meddygol, newid swydd, unrhyw newid arwyddocaol mewn amgylchiadau, unrhyw gytundeb a gafwyd yn flaenorol rhwng y partion ayb?

Income

8. Please state for each party, their total **net** (after deductions for tax and NI contributions only) monthly income from all sources e.g. wages, state benefits, child support and maintenance payments, pension or PPF compensation payments, interest from bank accounts, tips etc.

Petitioner/Applicant	£
Respondent	£
Child(ren) (if applicable)	£

9. Are there any other matters relating to the proposed consent order that the court should consider e.g. medical conditions, change of employment, any significant change in circumstances, any prior agreement reached between the parties etc?

Ble fydd y partion a'r plant yn byw

10. Rhowch fanylion ble fydd y partion a enwir yn byw ac ar ba sail y byddwch yn byw yn yr eiddo e.e. perchennog, tenant, ac ati.

	Cyfeiriad Address	Ar ba sail y byddwch yn byw yn yr eiddo Basis of occupation in property
Deisebydd/Ceisydd Petitioner/Applicant		
Atebydd Respondent		
Plentyn/plant (os yn berthnasol) Child(ren) (if applicable)		

Where the parties and the children will live

10. Please give details of where the named parties will live and the basis on which you will occupy the property e.g. owner, tenant etc.

Perthnasoedd newydd

11. Ticiwch y blwch priodol isod

Deisebydd/Ceisydd

- Ar hyn o bryd nid wyf yn bwriadu ailbriodi/ ffurfio partneriaeth sifil newydd, na chydfyw.
- Rwyf wedi ailbriodi/ffurfio partneriaeth sifil newydd. Dyddiad y briodas/bartneriaeth sifil oedd
- / /
- Rwyf yn bwriadu ailbriodi/ffurfio partneriaeth sifil newydd. Dyddiad y briodas/bartneriaeth sifil arfaethedig yw
- / /
- Rwyf mewn perthynas lle rwyf yn cyd-fyw â rhywun arall.
- Rwyf yn bwriadu cyd-fyw.

Atebydd

- Ar hyn o bryd nid wyf yn bwriadu ailbriodi, ffurfio partneriaeth sifil newydd, na chyd-fyw.
- Rwyf wedi ailbriodi/ffurfio partneriaeth sifil newydd. Dyddiad y briodas/bartneriaeth sifil oedd
- / /
- Rwyf yn bwriadu ailbriodi/ffurfio partneriaeth sifil newydd. Dyddiad y briodas/bartneriaeth sifil arfaethedig yw
- / /
- Rwyf mewn perthynas lle rwyf yn cyd-fyw â rhywun arall.
- Rwyf yn bwriadu cyd-fyw.

Hysbysiad i'r morgéisai

Mae'r cwestiynau hyn i'w hateb gan y Deisebydd/ Ceisydd os yw telerau'r gorchymyn yn darparu ar gyfer trosglwyddo eiddo.

12. A gyflwynwyd hysbysiad o'r cais i bob morgéisai (os o gwbl) ar yr eiddo?
- Do Naddo
13. A wrthwynebodd unrhyw forgeisai i eiddo gael ei drosglwyddo, o fewn 14 diwrnod i ddyddiad cyflwyno hysbysiad o'r cais?
- Do Naddo

New relationships

11. Please tick the appropriate box below

Petitioner/Applicant

- I have no intention at present to remarry/enter into a new civil partnership or cohabit.
- I have remarried/formed a civil partnership. The date of the marriage/civil partnership was
- / /
- I intend to remarry/form a civil partnership. The date of the intended marriage/civil partnership is
- / /
- I am in a cohabiting relationship with another person.
- I intend to cohabit.

Respondent

- I have no intention at present to remarry/enter into a new civil partnership or cohabit.
- I have remarried/formed a civil partnership. The date of the marriage/civil partnership was
- / /
- I intend to remarry/form a civil partnership. The date of the intended marriage/civil partnership is
- / /
- I am in a cohabiting relationship with another person.
- I intend to cohabit.

Notice to mortgagee

These questions are to be answered by the Petitioner/Applicant where the terms of the order provide for a transfer of property.

12. Has every mortgagee (if any) of the property been served with notice of the application?
- Yes No
13. Has any objection to a transfer of property been made by any mortgagee, within 14 days from the date when the notice of the application was served?
- Yes No

Hysbysiad i'r trefniant pensiwn/ Bwrdd y PPF

Mae cwestiwn 14 i'w ateb gan y Deisebydd/
Ceisydd os bydd telerau gorchymyn yn cynnwys
darpariaeth ar gyfer gorchymyn atafaelu pensiwn
a/neu orchymyn atafaelu iawndal y PPF. Mae
cwestiwn 15 i'w ateb gan y Deisebydd/Ceisydd os
bydd telerau'r gorchymyn yn cynnwys darpariaeth
ar gyfer gorchymyn atafaelu pensiwn yn unig.

(Sylwch - os ydych am gynnwys darpariaeth sy'n
ymwneud â phensiwn neu iawndal y PPF yn eich
gorchymyn cydsynio, dylech geisio cyngor cyfreithiol
yn gyntaf gan fod y maes cyfreithiol hwn yn gymhleth.
Ni all staff y llys helpu, gan nad ydynt wedi cael eu
hyfforddi i roi cyngor cyfreithiol)

14. A gyflwynwyd hysbysiad i bob un sy'n gyfrifol am
 unrhyw drefniant pensiwn dan Reolau 9.33(1) neu
 9.34, ac/neu i Fwrdd y PPF dan Reolau 9.42 neu
 9.43 Rheolau Trefniadaeth Teulu 2010?

Do Naddo

15. A yw'r sawl sy'n gyfrifol am y trefniadau pensiwn
 wedi gwrthwynebu gwneud gorchymyn atafaelu o
 fewn 21 diwrnod i ddyddiad cyflwyno'r hysbysiad
 o'r cais?

Do Naddo

Rhannu pensiwn neu iawndal y PPF yn dilyn ysgariad, diddymiad neu ddirymiad

Mae'r cwestiynau hyn i'w hateb gan y Deisebydd/
Ceisydd os bydd telerau gorchymyn yn cynnwys
darpariaeth ar gyfer gorchymyn rhannu iawndal y
PPF.

(Sylwch - os ydych am gynnwys darpariaeth sy'n
ymwneud â phensiwn neu iawndal y PPF yn eich
gorchymyn cydsynio, dylech geisio cyngor cyfreithiol
yn gyntaf. Ni all staff y llys helpu, gan nad ydynt wedi
cael eu hyfforddi i roi cyngor cyfreithiol.)

16. (Ar gyfer rhannu pensiwn yn unig) A yw'r
Trefniant Pensiwn wedi darparu'r wybodaeth sy'n
ofynnol dan Reoliad 4 Rheoliadau Pensiynau
adeg Ysgaru ac ati (Darparu Gwybodaeth) 2000?

Do Naddo

(Ar gyfer rhannu iawndal y PPF yn unig) A yw
Bwrdd y PPF wedi darparu'r wybodaeth sy'n
ofynnol dan Reoliad 5 Rheoliadau'r Gronfa
Diogelu Pensiynau (Atafaelu a Rhannu Pensiwn
adeg Ysgaru ac ati) 2011?

Do Naddo

Notice to pension arrangement/ PPF Board

Question 14 is to be answered by the Petitioner/
Applicant where the terms of an order include
provision for a pension attachment order and/or
a PPF pension compensation attachment order.
Question 15 is to be answered by the Petitioner/
Applicant only where the terms of the order
include provision for a pension attachment order.

(Please note that if you wish to include provision
relating to a pension or to PPF compensation in your
consent order you should first seek legal advice as
this area of law is complex. Court staff are unable to
assist, as they are not trained to give legal advice.)

14. Has notice been served on every person
responsible for any pension arrangement under
Rules 9.33(1) or 9.34, and/or the PPF Board
under 9.42 or 9.43 of the Family Procedure Rules
2010?

Yes No

15. Has any objection to an attachment order been
made by the person responsible for the pension
arrangements within 21 days from the date when
the notice of the application was served?

Yes No

Pension or PPF compensation sharing on divorce, dissolution or nullity

These questions are to be answered by the
Petitioner/Applicant where the terms of an order
include provision for a PPF compensation sharing
order.

(Please note that if you wish to include provision relating
to a pension or a PPF compensation in your consent
order you should first seek legal advice. Court staff
are unable to assist, as they are not trained to give
legal advice.)

16. (For pension sharing only) Has the Pension
Arrangement furnished the information required
by Regulation 4 of the Pensions on Divorce etc.
(Provision of Information) Regulations 2000?

Yes No

(For PPF compensation sharing only) Has the
PPF Board provided the information required by
Regulation 5 of The Pension Protection Fund
(Pension Compensation Sharing and Attachment
on Divorce etc) Regulations 2011?

Yes No

17. (Ar gyfer rhannu pensiwn yn unig) A yw'n ymddangos o'r wybodaeth honno fod pŵer i wneud gorchymyn gan gynnwys darpariaeth dan adran 24B Deddf Achosion Priodasol 1973 neu baragraff 15 Atodlen 5 Deddf Partneriaeth Sifil 2004 (Rhannu Pensiwn)?

Ydy Nac ydy

(Ar gyfer rhannu iawndal y PPF yn unig) A yw'n ymddangos o'r wybodaeth honno fod pŵer i wneud gorchymyn ar gyfer rhannu iawndal?

Ydy Nac ydy

Gorchymyn cydsynio arfaethedig

Gwnewch yn siwr eich bod yn atodi'r gorchymyn cydsynio arfaethedig i'r ffurflen hon wedi'i llenwi pan fyddwch yn ei ffeilio yn y llys ac, os yw'n briodol, unrhyw atodiad atafaelu/rhannu pensiwn neu atodiad rhannu iawndal.

*Yr wyf i

[(enw llawn y Desiebydd/Ceisydd)]

yn cadarnhau fy mod wedi darllen Datganiad gwybodaeth wedi'i llenwi'n gyflawn am orchymyn cydsynio oddi wrth [yr Atebydd].

Llofnod

Dyddiad / /

*Yr wyf i

[(enw llawn yr Atebydd)]

yn cadarnhau fy mod wedi darllen Datganiad gwybodaeth wedi'i llenwi'n gyflawn am orchymyn cydsynio oddi wrth [y Ceisydd/Deisebydd].

Llofnod

Dyddiad / /

17. (For pension sharing only) Does it appear from that information that there is power to make an order including provision under section 24B of the Matrimonial Causes Act 1973 or under paragraph 15 of Schedule 5 to the Civil Partnership Act 2004 (Pension Sharing)?

Yes No

(For PPF compensation sharing only) Does it appear from that information that there is power to make an order for compensation sharing?

Yes No

Proposed consent order

Please ensure that you attach the proposed consent order with this completed form when lodging at court, and if appropriate, any pension sharing/attachment annex or compensation sharing/annex.

*I

[(Petitioner/Applicant's full name)]

confirm that I have read a fully completed Statement of information for a consent order from the [Respondent].

Signed

Dated / /

*I

[(Respondent's full name)]

confirm that I have read a fully completed Statement of information for a consent order from the [Applicant/Petitioner].

Signed

Dated / /

Datganiad Gwirionedd y Deisebydd/Ceisydd

*dileer fel sy'n briodol

*Yr wyf i

(enw llawn y Deisebydd/Ceisydd)

yn credu bod y ffeithiau a nodir yn y Datganiad gwybodaeth hwn am orchymyn cydsynio yn wir ac rwyf wedi datgelu'r holl ffeithiau perthnasol yn llawn.

*Cefais ganiatâd priodol gan y Deisebydd/Ceisydd i lofnodi'r datganiad hwn

Printiwch eich enw llawn

Enw ffyrn cyfreithiwr y Deisebydd/Ceisydd

Llofnod

*(Cyfreithiwr y)(Cyfaill cyfreitha'r) Deisebydd/Ceisydd

Dyddiad

Safle neu swydd a ddelir

(os ydych yn lofnodi ar ran cwmni neu ffyrn)

Efallai y bydd achos dirmyg llys yn cael ei ddwyn yn erbyn rhywun sy'n gwneud datganiad anwir neu sy'n achosi i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen a ddilysir gan ddatganiad gwirionedd.

Petitioner/Applicant's Statement of Truth

*delete as appropriate

*I

(Petitioner/Applicant's full name)

believe that the facts stated in this Statement of information for a consent order are true and I have made full disclosure of all relevant facts.

*I am duly authorised by the Petitioner/Applicant to sign this statement

Print full name

Name of Petitioner/Applicant's solicitor's firm

Signed

*Petitioner/Applicant('s solicitor)('s litigation friend)

Dated

Position or office held

(if signing on behalf of firm or company)

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

parhad dros y dudalen ⇨

continued over the page ⇨

Datganiad Gwirionedd yr Atebydd

*dileer fel sy'n briodol

*Yr wyf i

(enw llawn yr Atebydd)

yn credu bod y ffeithiau a nodir yn y Datganiad gwybodaeth hwn am orchymyn cydsynio yn wir ac rwyf wedi datgelu'r holl ffeithiau perthnasol yn llawn.

*Cefais ganiatâd priodol gan yr Atebydd i lofnodi'r datganiad hwn

Printiwch eich enw llawn

Enw ffyrn cyfreithiwr yr Atebydd

Llofnod

*(Cyfreithiwr yr)(Cyfaill cyfreitha'r) Atebydd

Dyddiad

Safle neu swydd a ddelir

(os ydych yn lofnodi ar ran ffyrn neu gwmni)

Efallai y bydd achos dirmyg llys yn cael ei ddwyn yn erbyn rhywun sy'n gwneud datganiad anwir neu sy'n achosi i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen a ddilysir gan ddatganiad gwirionedd.

Respondent's Statement of Truth

*delete as appropriate

*I

(Respondent's full name)

believe that the facts stated in this Statement of information for a consent order are true and I have made full disclosure of all relevant facts.

*I am duly authorised by the Respondent to sign this statement

Print full name

Name of Respondent's solicitor's firm

Signed

*Respondent('s solicitor)('s litigation friend)

Dated

Position or office held

(if signing on behalf of firm or company)

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.